

Kapitola 7.5 Ustanovenia týkajúce sa nakládky, vykládky a manipulácie**7.5.1 Všeobecné ustanovenia**

7.5.1.1 Pri nakládke tovaru sa musia dodržiavať predpisy platné pre danú stanicu odosielania, ak v tejto kapitole nie sú pre určité látky určené osobitné ustanovenia.

Odosielané kusy sa majú prekladať do vozňov alebo do kontajnerov takým spôsobom, aby sa nemohli nebezpečne pohybovať, prevrhnúť alebo spadnúť.

7.5.1.2 (neobsadené)

7.5.1.3 (neobsadené)

7.5.1.4 Podľa osobitných ustanovení uvedených v oddiele 7.5.11 a podľa údajov v kapitole 3.2 tabuľke A stĺpci 18 môžu byť určité nebezpečné tovary odoslané výlučne ako vozňová zásielka alebo uzavretý náklad.

7.5.2 Spoločné nakladanie

7.5.2.1 Odosielané kusy s rozličnými nálepkami označujúcimi nebezpečenstvo nesmú byť naložené spolu do jedného vozňa alebo kontajnera, ak takéto spoločné nakladanie nie je prípustné v súlade s nižšie uvedenou tabuľkou na základe umiestnených nálepiek označujúcich nebezpečenstvo.

Zákaz spoločného nakladania pre odosielané kusy platí aj pre spoločné nakladanie odosielaných kusov a malých kontajnerov, ako aj pre spoločné nakladanie do jedného vozňa alebo veľkého kontajnera, v ktorom sú prepravované malé kontajnery.

Poznámka: Podľa pododseku 5.4.1.4.2 musia byť pre zásielky, ktoré sa nesmú prepravovať spolu s ostatnými zásielkami v jednom vozni alebo v jednom kontajneri, vystavené samostatné nákladné listy.

Nálepka na označenie nebezpečenstva	1	1.4	1.5	1.6	2.1, 2.2, 2.3	3	4.1	4.1 + 1	4.2	4.3	5.1	5.2	5.2 + 1	6.1	6.2	7A, 7B, 7C	8	9
1						1)					4)							2)
1.4					1)	1)		1)	1)	1)	1)		1)	1)	1)	1)	1), 2), 3)	
1.5																		2)
1.6																		2)
2.1, 2.2, 2.3		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
3		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
4.1		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
4.1 + 1								X										
4.2		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
4.3		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
5.1	4)	1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
5.2		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
5.2 + 1													X					
6.1		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
6.2		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
7A, 7B, 7C		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
8		1)			X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X
9	2)	1), 2), 3)	2)	2)	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X

x Spoločné nakladanie je povolené.

1) Spoločné nakladanie s látkami a predmetmi skupiny znášateľnosti 1.4S je povolené.

2) Spoločné nakladanie s tovarmi triedy 1 a záchrannými prostriedkami triedy 9 (UN 2990 a 3072) je povolené.

3) Spoločné nakladanie tovarov airbag-plynné generátory, airbag-moduly, alebo napínače pásov triedy 1.4 skupiny znášateľnosti G (UN číslo 0503) s tovarmi airbag-plynné generátory, airbag-moduly, alebo napínače pásov triedy 9 (UN číslo 3268) je povolené.

4) Spoločné nakladanie trhavín (s výnimkou UN 0083 trhavina typu C) s dusičnanom amónnym a s anorganickými dusičnanmi triedy 5.1 (UN číslo 1942 a 2067) je povolené, za predpokladu dodržania podmienok umiestnenia veľkých nálepiek na označenie nebezpečenstva, oddelenia, naloženia a najvyššieho prípustného množstva nákladu trhavín triedy 1.

7.5.2.2 Kusy obsahujúce látky alebo predmety triedy 1 označené nálepkami podľa vzoru 1, 1.4, 1.5 alebo 1.6, ktoré však patria do rozličných skupín znášanlivosti, nesmú byť naložené spolu do jedného vozňa alebo kontajnera, ak spoločná nakládka podľa nasledujúcej tabuľky nie je pre dané skupiny znášanlivosti prípustná.

Skupiny znášanlivosti	B	C	D	E	F	G	H	J	L	N	S
B	X		¹⁾								X
C		X	X	X		X				^{2), 3)}	X
D	¹⁾	X	X	X		X				^{2), 3)}	X
E		X	X	X		X				^{2), 3)}	X
F					X						X
G		X	X	X		X					X
H							X				X
J								X			X
L									⁴⁾		
A		^{2), 3)}	^{2), 3)}	^{2), 3)}						²⁾	X
S	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X

^x Spoločné nakladanie je povolené.

- ¹⁾ Odosielané kusy s predmetmi patriacimi do skupiny znášanlivosti B a odosielané kusy s látkami patriacimi do skupiny znášanlivosti D môžu byť nakladané spolu do jedného vozňa alebo kontajnera za predpokladu, že sú účinne oddelené, že neexistuje žiadne nebezpečenstvo prenosu explózie z predmetov skupiny znášanlivosti B na látky alebo predmety skupiny znášanlivosti D. Oddelenie sa vykoná vložением do oddelených oddielov alebo uložením obidvoch typov výbušnej látky alebo predmetu s výbušninou v osobitných uzatváracích systémoch. Obidve metódy delenia musia byť schválené príslušným úradom.
- ²⁾ Rozličné druhy predmetov patriacich do klasifikačného kódu 1.6 N môžu byť spolu nakladané výlučne ako predmety klasifikačného kódu 1.6 N, ak bolo na základe skúšok alebo analogických záverov preukázané, že neexistuje dodatočné nebezpečenstvo detonácie, ktoré by mohlo vzniknúť prenosom medzi jednotlivými predmetmi. V opačnom prípade sa tieto predmety majú posudzovať ako predmety podtriedy 1.1.
- ³⁾ Ak sú predmety patriace do skupiny znášanlivosti N spoločne nakladané s látkami alebo predmetmi skupiny znášanlivosti C, D alebo E, potom s predmetmi skupiny znášanlivosti N sa má manipulovať takým spôsobom, akoby mali vlastnosti skupiny znášanlivosti D.
- ⁴⁾ Odosielané kusy s látkami a predmetmi patriacimi do skupiny znášanlivosti L môžu byť nakladané spolu s odosielanými kusmi s látkami a predmetmi toho istého druhu tejto skupiny znášanlivosti do jedného vozňa alebo kontajneru.

7.5.2.3 (neobsadené)

7.5.3 Bezpečnostná vzdialenosť

7.5.3.1 Každý vozeň alebo veľký kontajner, obsahujúci látky alebo predmety triedy 1, ktorý je označený veľkými nálepkami na označenie nebezpečenstva (Placards) podľa vzoru 1, 1.5 alebo 1.6, musí byť na koľaji smerovej skupiny oddelený od vozňov alebo veľkých kontajnerov polepenými veľkými nálepkami na označenie nebezpečenstva (Placards) podľa vzoru 2.1, 3, 4.1, 4.2 4.3, 5.1 alebo 5.2 na bezpečnostnú vzdialenosť.

Podmienka dodržania bezpečnostnej vzdialenosti je splnená, ak sú vzdialenosti merané medzi nárazníkmi vozňov alebo stenami veľkých kontajnerov

- a) a vzdialenosť je minimálne 18 metrov alebo
 b) vzdialenosť zodpovedá dĺžke dvoch dvojosových alebo dĺžke jedného štvor- a viacjosového vozňa.

7.5.4 Bezpečnostné opatrenia pri preprave potravín, požívatin a krmív

Ak je v kapitole 3.2 tabuľke A stĺpci 18 uvedené pri nejakej látke alebo nejakom predmete osobitné ustanovenie CW 28, je potrebné dbať na dodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných opatrení pri preprave potravín, požívatin a krmív:

Odosielané kusy, ako aj nevyčistené prázdne obaly, vrátane veľkoobjemových obalov a veľkých nádob na voľne ložené látky (IBC) s nálepkami podľa vzoru 6.1 alebo 6.2, ako aj tie, ktoré majú nálepku podľa vzoru 9, ktoré obsahujú tovary s číslami UN 2212, 2315, 2590, 3151, 3152 alebo 3245, nesmú byť stohované na seba vo vozňoch, v kontajneroch a v mieste nakládky, vykládky a prekládky spolu s odosielanými kusmi, o ktorých je známe, že obsahujú potraviny, požívatiny a krmivá a nesmú byť v ich blízkosti ani nakladané.

Ak sú tieto odosielané kusy s vymenovanými nálepkami nakladané v bezprostrednej blízkosti odosielaných kusov, o ktorých sa vie, že obsahujú potraviny, požívateľiny a krmivá, musia byť od nich oddelené

- a) plnostennými deliacimi stenami. Tieto deliace steny musia mať rovnakú výšku ako odosielané kusy s vyššie uvedenými nálepkami; alebo
- b) odosielanými kusmi, na ktorých nie sú umiestnené nálepky podľa vzoru 6.1, 6.2 alebo zásielkami, na ktorých sú umiestnené nálepky podľa vzoru 9, avšak neobsahujú tovary s číslami UN 2212, 2315, 2590, 3151 alebo 3245, alebo
- c) odstupom najmenej 0,8 m,

jedine, že by tieto odosielané kusy s vyššie uvedenými nálepkami boli zabalené v dodatočnom balení alebo kompletne zakryté (napr. fóliou, krycím kartónom alebo inými podobnými prostriedkami).

7.5.5 (neobsadené)

7.5.6 (neobsadené)

7.5.7 (neobsadené)

7.5.8 Čistenie po vykládke

7.5.8.1 Ak sa po vyložení vozňa alebo kontajnera, v ktorom sa nachádzali zabalené nebezpečné tovary, zistí, že nejaká časť ich obsahu unikla, je nutné vyčistiť tento vozeň alebo kontajner čo najskôr, v každom prípade však pred ďalšou nakládkou.

Ak takéto čistenie nie je na mieste možné, musí byť vozeň alebo kontajner dopravený k najbližšiemu vhodnému miestu, kde sa takéto čistenie môže uskutočniť, dbajúc pritom na dostatočnú bezpečnosť.

Dodržanie bezpečnosti pri preprave sa považuje za dostatočné, ak boli uskutočnené vhodné opatrenia, ktoré zabránia nekontrolovanému uvoľneniu uniknutých nebezpečných tovarov.

7.5.8.2 Vozne alebo kontajnery, v ktorých sa nachádzali nebezpečné tovary voľne ložené, je potrebné pred ďalšou nakládkou vhodným spôsobom vyčistiť, ak ďalšia nakládka nebude pozostávať z rovnakého nebezpečného tovaru ako predchádzajúca.

7.5.9 (neobsadené)

7.5.10 (neobsadené)

7.5.11 Doplňujúce ustanovenia týkajúce sa určitých tried alebo tovarov

Okrem ustanovení uvedených v oddieloch 7.5.1 až 7.5.4 a 7.5.8 platia nasledujúce osobitné ustanovenia, ak je v kapitole 3.2 tabuľke A stĺpci 18 uvedený alfanumerický kód začínajúci sa písmenami „CW“:

CW 1 Podlaha vozňov a kontajnerov musí byť pred ďalšou nakládkou riadne vyčistená.

Vo vnútornom priestore vozňa alebo kontajnera sa nesmú vyskytovať žiadne kovové predmety, ktoré nepatria k danému vozňu alebo kontajneru.

Dvere a okná (vetracie otvory) vozňov a kontajnerov musia byť zavreté.

Odosielané kusy je potrebné vo vozňoch a kontajneroch naložiť a upevniť tak, aby sa nemohli pohnúť alebo posunúť. Musia byť chránené aj proti poškrabaniu a otlčeniu každého druhu.

CW 2 (neobsadené)

CW 3 (neobsadené)

CW 4 Látky a predmety patriace do skupiny znášanlivosti L môžu byť prepravované výlučne ako vozňová zásielka alebo ako uzavretý náklad.

CW 5 (neobsadené)

CW 6 (neobsadené)

CW 7 (neobsadené)

CW 8 (neobsadené)

- CW 9** S odosielanými kusmi sa nesmie pohadzovať a majú sa chrániť pred nárazmi.
- CW 10** Fľaše podľa pojmového ustanovenia uvedeného v oddiele 1.2.1 musia byť zložené rovnobežne alebo priečne k pozdĺžnej osi vozňa alebo kontajnera; v blízkosti čelných stien musia byť však zložené priečne k pozdĺžnej osi.
- Krátke fľaše s veľkým priemerom (približne 30 cm a viac) môžu byť zložené aj pozdĺžne, pričom ochranné zariadenia ventilov musia byť nasmerované do stredu vozňa alebo kontajnera.
- Fľaše, ktoré sú dostatočne stabilné, alebo fľaše prepravované vo vhodných zariadeniach, ktoré ich chránia proti prevrhnutiu, musia byť nakladané vzpriamene.
- Ležiace fľaše musia byť zachytené, upevnené alebo postavené bezpečným a vhodným spôsobom tak, aby sa nemohli prevrhnúť.
- Nádoby, ktoré sa môžu kotúľať, musia byť naložené svojou osou rovnobežne s pozdĺžnymi stenami vozňa alebo kontajnera a musia byť zaistené proti pohybu do strany.
- CW 11** Nádoby musia byť nakladané vždy v takej polohe, na akú boli skonštruované a musia byť chránené proti akémukoľvek poškodeniu inými kusmi.
- CW 12** V prípade, ak sú predmety uložené na paletách a tie sú stohované, musí byť každá vrstva paliet rovnomerne rozložená nad vrstvou, ktorá je pod ňou, a pokiaľ je to nutné, môže sa medzi jednotlivé vrstvy vložiť materiál dostatočnej pevnosti.
- CW 13** V prípade, ak sa látky uvoľnili a rozsypali sa po vozni alebo po kontajneri, môže byť tento vozeň alebo kontajner opätovne použitý až po dôkladnom vyčistení, prípadne po dekontaminácii alebo po dezinfekcii. Je potrebné preveriť aj v prípade všetkých ostatných tovarov alebo predmetov prevážaných v danom vozni alebo kontajneri, či nedošlo k znečisteniu.
- CW 14** (neobsadené)
- CW 15** (neobsadené)
- CW 16** Zásielky s číslom UN 1749 fluorid chloritý s hrubou hmotnosťou viac ako 500 kg, môžu byť prepravované výlučne ako vozňová zásielka alebo ako uzavretý náklad a ako taká môže byť prepravovaná len do hmotnosti 5 000 kg na jeden vozeň alebo na jeden veľký kontajner.
- CW 17** Kusy obsahujúce látky, v prípade ktorých je nutné udržať určitú teplotu prostredia, môžu byť prepravované výlučne ako vozňová zásielka alebo ako uzavretý náklad. Prepravné podmienky si musia dohodnúť odosielateľ a dopravca.
- CW 18** Kusy musia byť uložené takým spôsobom, aby boli ľahko prístupné.
- CW 19** (neobsadené)
- CW 20** (neobsadené)
- CW 21** (neobsadené)
- CW 22** Vozne a kontajnery musia byť pred nakládkou riadne vyčistené.
- Odosielané kusy sa musia naložiť tak, aby voľná cirkulácia vzduchu v nákladnom priestore umožnila udržanie rovnomernej teploty nákladu. V prípade, ak je v jednom vozni alebo kontajneri naložených viac ako 5 000 kg týchto látok, musí byť náklad rozdelený do stohov v maximálnej hmotnosti 5 000 kg, zachovajúc pritom vzdušné medzipriestory najmenej 0,05 m. Tieto odosielané kusy musia byť chránené proti poškodeniu inými kusmi.
- CW 23** Pri manipulácii s odosielanými kusmi je potrebné vykonať osobitné opatrenia, aby sa do nich nedostala voda.
- CW 24** Pred nakládkou je potrebné vozne a kontajnery dôkladne vyčistiť a odstrániť z nich predovšetkým všetky horľavé zvyšky (slama, seno, papier atď.).
- Používanie ľahko horľavých látok na uloženie zásielok je zakázané.
- CW 25** (neobsadené)

- CW 26** Drevené časti vozňa alebo kontajneru, ktoré prišli do styku s týmito látkami, musia byť odstránené a spálené.
- CW 27** (neobsadené)
- CW 28** Pozri oddiel 7.5.4.
- CW 29** Odosielané kusy musia byť postavené vzpriamene.
- CW 30** Pri preprave hlboko schladených plynov v cisternových vozňoch alebo v nádržkových kontajneroch s poistnými ventilmi sa musí odosielateľ dohodnúť s dopravcom o prepravných podmienkach ešte pred podaním tovaru na prepravu.
- CW 31** Vozne alebo kontajnery, v ktorých sa prepravujú látky tejto triedy ako vozňová zásielka alebo uzavretý náklad, alebo malé kontajnery, v ktorých sa takéto látky prepravujú, musia byť skontrolované, či v nich po vyložení neostali zvyšky nákladu.
- CW 32** (neobsadené)
- CW 33**
- Poznámka:**
1. „Kritická skupina“ je taká skupina verejnosti, ktorá je vo vzťahu k svojmu vystaveniu sa existujúcemu zdroju žiarenia a k danej dráhe ožiarenia dostatočne homogénna a ktorá je charakteristická pre jednotlivé osoby, ktoré dráhou ožiarenia dostanú z existujúceho zdroja žiarenia najvyššiu účinnú dávku.
 2. Pojmom „verejnosť“ sa rozumejú vo všeobecnosti všetky samostatné osoby obyvateľstva okrem tých, ktoré sú vystavené žiareniu z dôvodov výkonu svojho povolania alebo zo zdravotných dôvodov.
 3. Pojmom „zamestnanec“ sa rozumejú všetky osoby, ktoré sú plne, čiastočne alebo prechodne v pracovnom pomere ako zamestnanec a ktoré z dôvodu ochrany proti žiareniu pri výkone svojho povolania prevzali práva a povinnosti.

(1) Oddelovanie

(1.1) Kusy, transportné obalové súbory, kontajnery a cisterny musia byť počas prepravy oddelené:

- a) od priestorov, ku ktorým majú pravidelný prístup osoby iné ako tie, ktoré sú uvedené v písmene c)
 - i) podľa tabuľky A alebo
 - ii) vo vzdialenosti, ktorá sa vypočíta tak, aby osoby kritickej skupiny s ohľadom na expozíciu, ktorá predpokladá všetky ďalšie relevantné kontrolované zdroje a postupy dostali menej ako 1 mSv za rok; a
- b) od nevyvolaných filmov, ako aj od poštových vriec podľa tabuľky B;

Poznámka: S poštovými vrecami sa musí manipulovať tak, ako keby obsahovali nevyvolané filmy a fotografické strihacie platne a rovnakým spôsobom musia byť oddelené aj od rádioaktívnych látok a

- c) od zamestnancov v pravidelne využívaných pracovných oblastiach
 - i) podľa tabuľky A
 - ii) vo vzdialenosti, ktorá sa vypočíta tak, aby osoby kritickej skupiny zdržujúce sa v tejto oblasti dostali menej ako 5 mSv za rok.

Poznámka: Zamestnanci, ktorí podliehajú individuálnej kontrole na účely ochrany proti žiareniu, nemusia byť vzatí do úvahy.

a

- d) od ostatných nebezpečných tovarov podľa odseku 7.5.2.1.

Tabuľka A Minimálne vzdialenosti medzi odosielanými kusmi kategórie II- ŽLTÝ alebo III-ŽLTÝ a osobami

Súčet prepravných indexov nie väčší ako pravidelný prístup	Dĺžka pobytu (expozície) za rok v hodinách			
	Dosah, ku ktorým nie je povolený priestor		Pravidelne používaný pracovný	
	50	250	50	250
	Minimálna vzdialenosť v metroch, keď sa nevyskytuje žiadny tieniaci materiál			
2	1	3	0,5	1
4	1,5	4	0,5	1,5
8	2,5	6	1,0	2,5
12	3	7,5	1,0	3
20	4	9,5	1,5	4
30	5	12	2	5
40	5,5	13,5	2,5	5,5
50	6,5	15,5	3	6,5

- (1.2) Kusy alebo transportné obalové súbory kategórie II-ŽLTÝ alebo III-ŽLTÝ sa nesmú prepravovať v oddieloch obsadených cestujúcimi v osobných vozňoch; výnimkou sú oddiely, ktoré sú rezervované pre osoby s povolením na sprevádzanie takýchto odosielaných kusov alebo transportné obalové súbory.
- (1.3) (neobsadené)
- (1.4) Rádioaktívne látky je nutné dostatočne oddeliť od nevyvolaných filmov. Základom na určenie odstupových vzdialeností na tieto účely platí, že expozícia ožiarenia pri nevyvolaných filmoch v prípade prepravy rádioaktívnych látok sa musí obmedziť na hodnotu 0,1 mSv na jednu zásielku filmov (pozri tabuľku B).

Tabuľka B Minimálne vzdialenosti medzi jednotlivými odosielanými kusmi kategórie II-ŽLTÝ alebo III-ŽLTÝ a odosielanými kusmi s nápisom „FOTO“ alebo poštovými vrecami

Celkový počet kusov nie viac ako		Súčet prepravných indexov nie väčší ako	Čas trvania prepravy alebo uskladnenia v hodinách							
Kategória			1	2	4	10	24	48	120	240
ŽLTÁ-III	ŽLTÁ-II		Najmenšia vzdialenosť v metroch							
		0,2	0,5	0,5	0,5	0,5	1	1	2	3
		0,5	0,5	0,5	0,5	1	1	2	3	5
	1	1	0,5	0,5	1	1	2	3	5	7
	2	2	0,5	1	1	1,5	3	4	7	9
	4	4	1	1	1,5	3	4	6	9	13
	8	8	1	1,5	2	4	6	8	13	18
1	10	10	1	2	3	4	7	9	14	20
2	20	20	1,5	3	4	6	9	13	20	30
3	30	30	2	3	5	7	11	16	25	35
4	40	40	3	4	5	8	13	18	30	40
5	50	50	3	4	6	9	14	20	32	45

(2) Hraničné hodnoty aktivity

Celková aktivita nesmie prekročiť v jednom vozni na prepravu látok LSA alebo predmetov SCO v priemyselných zásielkach Typu 1 (Typ IP-1), Typu 2 (Typ IP-2), Typu 3 (Typ IP-3) alebo pri nebalených odosielaných kusoch hraničné hodnoty uvedené v tabuľke C.

Tabuľka C Hraničné hodnoty aktivity na jeden vozeň na prepravu látok LSA a predmetov SCO v priemyselných zásielkach u nebalených zásielok

Typ látky alebo predmetu	Hraničné hodnoty aktivity na vozeň
LSA – I	neohraničené
LSA – II a LSA III nehorľavé tuhé látky	neohraničené
LSA – II a LSA III horľavé tuhé látky a všetky tekuté látky a plyny	100 A ₂
SCO	100 A ₂

(3) Uloženie tovaru na prepravu a skladovanie pri tranzite

(3.1) Zásielky je potrebné ukladať bezpečne.

(3.2) Za predpokladu, že priemerný tepelný tok (prúdenie tepla) na povrchu neprekročí 15 W/m^2 a v bezprostrednej blízkosti nie sú zabalené tovary vo vreciach, môže byť odosielaný kus alebo transportný obalový súbor prepravovaný alebo skladovaný spolu s ostatným zabaleným tovarom bez toho, aby bolo nutné dodržiavať osobitné predpisy týkajúce sa nakládky, pokiaľ osvedčenie o povolení vystavené príslušným úradom neurčuje výslovným spôsobom inak.

(3.3) Nasledujúce ustanovenia je potrebné dodržiavať pri nakladaní kontajnerov, ako aj pri prekládke odosielaných kusov, balení a kontajnerov:

- a) s výnimkou prepravy s výhradným účelom použitia sa má obmedziť celkový počet odosielaných kusov, balení alebo kontajnerov v jednom vozni tak, aby súčet jednotlivých ukazovateľov prepravy vo vozni neprekročil hodnoty uvedené v tabuľke D;
Pri zásielkach s rádioaktívnymi látkami nižšej špecifickej aktivity skupiny LSA-I neexistuje nijaké obmedzenie súčtu indexov prepravy;
- b) pri preprave zásielky s výhradným účelom použitia neexistuje nijaké obmedzenie súčtu indexov prepravy v jednom vozni;
- c) výdatnosť dávky za bežných prepravných podmienok nesmie prekročiť na vonkajšej ploche vozňa v žiadnom bode 2 mSv/h a pri odstupe 2 m nesmie prekročiť v žiadnom bode hodnotu $0,1 \text{ mSv/h}$, okrem zásielok s výhradným určením pre hraničné hodnoty dávkového príkonu stanovené v (3.5) b) a c) v okolí vozňov/vozidiel/prepravných prostriedkov;
- d) súčet kritických bezpečnostných indexov v jednom kontajneri alebo vozni nesmie prekročiť hodnoty uvedené v tabuľke E.

Tabuľka D Hraničné hodnoty prepravných indexov na jeden kontajner a vozeň so zásielkami, ktoré nemajú výlučné použitie

Typ kontajnera alebo vozňa	Hraničné hodnoty pre súčet prepravných indexov na jeden kontajner alebo vozeň
malý kontajner	50
veľký kontajner	50
vozeň	50

Tabuľka E Hraničné hodnoty kritických bezpečnostných indexov na jeden kontajner a vozeň so štiepateľnými látkami

Typ kontajnera alebo vozňa	Hraničné hodnoty pre súčet kritických bezpečnostných indexov na jeden kontajner alebo vozeň	
	bez výlučného použitia	za podmienky výlučného použitia
malý kontajner	50	nie je vhodné
veľký kontajner	50	100
vozeň	50	100

(3.4) Všetky odosielané kusy alebo balenia s prepravným indexom vyšším ako 10 a všetky zásielky s vyšším kritickým bezpečnostným indexom vyšším ako 50 môžu byť prepravované výlučne ako zásielky s výlučným použitím.

(3.5) Výdatnosť dávky pri zásielkach s výhradným použitím nesmie prekročiť nasledovné hodnoty:

- a) 10 mSv/h v žiadnom bode na vonkajšej ploche zásielok alebo balení; tento údaj môže prekročiť hodnotu 2 mSv/h jedine vtedy, ak:
 - (i) je vozeň vybavený obalom, ktorý pri bežných prepravných podmienkach zabráni nepovolaným osobám prístup do vnútorného priestoru obalu a
 - (ii) boli podniknuté kroky, ktoré zaistia zásielku alebo balenie takým spôsobom, aby jeho poloha vnútri skrine vozňa ostala pri bežných prepravných podmienkach nezmenená a
 - (iii) počas prepravy nedošlo k nijakej nakládke ani vykládke.
- b) 2 mSv/h v žiadnom bode na vonkajšej ploche vozňa vrátane strešných plôch a dna, alebo v prípade otvoreného vozňa v žiadnom bode, ktorý sa nachádza na vertikálnych rovinách vozňa premietnutých na vonkajšie hrany vozňa, na povrchu odosielaného kusa a na dolnej vonkajšej ploche vozňa a
- c) $0,1 \text{ mSv/h}$ v žiadnom bode s odstupom 2 m od vertikálnych plôch, ktoré tvoria vonkajšie plochy vozňa, prípadne ak je zásielka prepravovaná v otvorenom vozni, v žiadnom bode s odstupom 2 m od vertikálnych rovin premietnutých na vonkajšie hrany vozňa.

(4) Oddelenie odosielaných kusov so štiepateľnými látkami počas prepravy a skladovanie pri tranzite

- (4.1)** Každú skupinu odosielaných vozňov, spoločných balení a kontajnerov obsahujúcu štiepne látky v jednom skladovacom priestore je nutné obmedziť takým spôsobom, aby kritické bezpečnostné ukazovatele každej samostatnej skupiny neprekročili hodnotu 50. Každá skupina je skladovaná tak, aby jednotlivé skupiny boli od seba navzájom vzdialené minimálne 6 metrov.
- (4.2)** Ak je súčet kritických bezpečnostných indexov v jednom vozni alebo v jednom kontajneri v súlade s tabuľkou E vyšší ako 50, potom skladovanie musí byť uskutočnené takým spôsobom, aby bol od ostatných skupín odosielaných kusov, obalov alebo kontajnerov so štiepateľnými látkami alebo od iných vozňov s rádioaktívnymi látkami dodržaný odstup minimálne 6 m.

(5) Poškodené alebo netesné odosielané kusy, kontaminované obaly

- (5.1)** V prípade, ak je odosielaný kus očividne poškodený alebo netesný, prípadne ak vzniká podozrenie, že daný odosielaný kus bol poškodený alebo bola netesný, je potrebné obmedziť prístup k danej zásielke, pričom kvalifikovaná osoba musí čo najskôr odhadnúť z toho vyplývajúcu výdatnosť dávky danej zásielky. Rozsah odhadu musí zahŕňať daný odosielaný kus, vozeň, príslušené nakladacie a vykladacie priestory a prípadne aj iné tovary prepravované týmto vozňom. Pokiaľ je to nutné, majú sa urobiť doplňujúce opatrenia určené príslušným úradom na ochranu osôb, vlastníctva a životného prostredia, na účely odstránenia alebo zmiernenia následkov vzniknutých v súvislosti s takýmito netesnosťami alebo poškodeniami.
- (5.2)** Odosielané kusy, ktoré boli poškodené alebo z ktorých uniká rádioaktívny obsah presahujúci hraničné hodnoty prípustné pre bežné prepravné podmienky, môžu byť prevezené pod dozorom do iného vhodného skladového priestoru; ich ďalšia preprava je však možná až po uskutočnení opravy alebo uvedenia do riadneho stavu a po dekontaminácii.
- (5.3)** Vozne a zariadenie pravidelne používané na prepravu rádioaktívnych látok musia byť periodicky podrobované skúškam na kontamináciu. Periodicita takýchto skúšok sa riadi podľa pravdepodobnosti kontaminácie, ako i podľa rozsahu v akom sú rádioaktívne látky prepravované.
- (5.4)** Pokiaľ v odseku (5.5) nie je stanovené inak, musia byť všetky vozne, zariadenia alebo jeho časti, ktoré boli počas prepravy rádioaktívnych látok kontaminované nad hraničné hodnoty uvedené v pododseku 4.1.9.1.2, alebo ktoré na vonkajšom povrchu vykazujú výdatnosť dávky viac ako 5 mSv/h, čo najskôr dekontaminované kvalifikovanou osobou a nesmú byť opätovne používané, pokiaľ kontaminácia, ktorá nie je pod kontrolou, prekračuje hraničné hodnoty stanovené v pododseku 4.1.9.1.2 a pokiaľ výdatnosť dávky vyplývajúca z kontaminácie nie je na povrchu po uskutočnení dekontaminácie nižšia ako 5 mSv/h.
- (5.5)** Preprava nebalených rádioaktívnych látok v kontajneroch, nádržiach, veľkých nádobách na voľne ložený tovar (IBC) alebo vo vozňoch na to výhradne určených je vyňatá z ustanovení pododseku (5.4) a 4.1.9.1.2 len v súvislosti s vnútornými plochami a len do tej miery, ako to ostáva pri tomto špeciálnom výhradnom použití.

(6) Ostatné predpisy

V prípade, ak je zásielka nedoručiteľná, musí sa zložiť na bezpečnom mieste; čo najskôr je teda nevyhnutné kontaktovať príslušný úrad na účely požiadania o udelenie pokynov na ďalší postup.

CW 34 Pred prepravou tlakových nádrží sa preverí, že tlak v nádobe sa nezvýši dôsledkom potenciálnej tvorby vodíka.

CW 35 Ak sa použijú vrecia ako individuálne balenia, musia byť primerané od seba oddelené na rozloženie tepla.

CW 36 Odosielané kusy sa prednostne nakladajú v otvorených alebo vetraných vozňoch alebo v otvorených alebo vetraných kontajneroch. Ak to nie je možné a odosielané kusy budú prepravované v uzavretých vozňoch alebo v uzavretých kontajneroch, musia byť nakladacie dvere vozňov alebo kontajnerov opatrené nasledujúcim označením, pričom výška písma musí byť minimálne 25 mm:

„POZOR,
NEVETRANÝ PRIESTOR
OTVÁRAŤ OPATRNE“

Tento nápis musí byť napísaný v jazyku, ktorý uzná odosielateľ za vhodný.